

Horario	Miércoles 2 de agosto	Jueves 3 de agosto	Viernes 4 de agosto
8:30 a.m.	Inauguración		
9:30 a.m.	Presente y futuro de las ideas lingüísticas de Coseriu I	Estilística y poesía: elaboraciones postcoserianas	Ponencia plenaria de Adolfo Elizaincín (Universidad de la República): “Años de aprendizaje de Eugenio Coseriu en Montevideo (intento de reconstrucción)”
	Gerda Haßler (Universität Potsdam) “Las ideas de Eugenio Coseriu y la lingüística funcional del siglo XXI”	Jesús Salazar (UP) “La poesía y la creación metafórica en el lenguaje”	
	José María García Martín (UCA) “El concepto de finalidad en Coseriu y sus consecuencias lingüísticas”	Antonio Domínguez-Rey (UNED) “El concepto de finalidad en Coseriu y sus consecuencias lingüísticas”	
	Béatrice Godart-Wendling (CNRS) “Languages as ‘systems used to create’: Influence of Coseriu’s thinking on usage-based approaches”	Marius Nagy (Université de Tours) “La stylistique d’Eugenio Coseriu, une linguistique de oeuvres”	
10:45 a.m.	Sistema y norma lingüísticos: Coseriu y otros	Coseriu y la superación de las dicotomías	Conceptualizaciones pragmáticas y filosóficas: Coseriu y otros
	Diego Márquez (PUCP) “La norma coseriana desde una perspectiva construccionista”	José Ramón Carriazo (UNED) “¿Cómo supera Coseriu la antinomia sincronía y diacronía? Norma, sistema y tipo”	Jean Christian Egoávil (UP) “El concepto de ‘substancia’ en la filosofía del lenguaje de Eugenio Coseriu”
	Paula Córdova (PUCP) “‘Norma’ y ‘géneros de discurso’”	Álvaro Ezcurra (PUCP) “La tesis del primado de la historia frente a la concepción de la polisemia y el cambio léxico en Coseriu”	Maria Hozanete Alves de Lima, Felipe Morais de Melo y Teresa Raquel Paiva (UFRN) “Eugenio Coseriu y Émile Benveniste: historia, constitución y el uso de eufemismos”
	Carlos Faucet Pareja (UNMSM) Sistema y norma de los compuestos tipo “abrelatas”	Juan C. Godenzzi (Université de Montréal) “El hablar, sus entornos y contextos”	Miguel Casas (Universidad de Cadiz) “Aportaciones coserianas al ámbito de la interdicción lingüística”
12:20 p.m.	Nuevos desarrollos de las ideas lingüísticas coserianas	Ponencia plenaria a cargo de Carlos Garatea (PUCP) y Jorge Wiese (UP)	Ponencia plenaria a cargo de Oscar Loureda (Universidad de Heidelberg): “Decir las cosas como son: diez tesis sobre la actualidad y futuro del pensamiento de Eugenio Coseriu”
	Jorge Pérez (PUCP) “Forma y sustancia en las señas del lenguaje: un análisis del plano de la expresión de la lengua de señas peruana”		
	Miguel Rodríguez (PUCP) “Modificación y desarrollo en las lenguas orales y de señas”		
	Andrés Napurí (PUCP) “‘Hablábamos al revés y ahí aprendimos, malogrando el castellano’: diálogo entre la dialectología coseriana y el castellano amazónico”		
1:30 p.m.	Refrigerio	Refrigerio	Refrigerio
3:00 p.m.	Coseriu y la lingüística de texto	Herramientas del texto y de las lenguas: aplicaciones concretas de distinciones coserianas	Sociedad Coseriana
	Clemilton Pinheiro (UFRN) “Coseriu y la lingüística del texto en Brasil”	Piero Costa (PUCP) “Los usos de ‘perulero’ en el castellano colonial: observaciones a partir de las nociones coserianas de <i>innovación y adopción</i> ”	
	Emma Tămăianu-Morita (Kindai University) “Socrates thrice mortal’: Reexamining Coseriu’s triad of primary discourse finalities from the perspective of integral text typology”	José Salas García (UP) “El habla de las aves, entre el mito y la historia”	
	Eugenia Bojoga (Universidad Babeş-Bolyai) “El problema de la unidad del idioma según Eugenio Coseriu”	Daniel Ross (University of Illinois) “Pseudocoordinación del tipo <i>tomar</i> en Eurasia: cincuenta años después”	
		Verónica Böhm (Universität Potsdam) “El pensamiento de Eugenio Coseriu sobre el tiempo y aspecto. Su aportación a la noción de temporalidad y aspectualidad en las lenguas romances en los siglos XX y XXI”	
4:45 p.m.	Traductología: perspectivas coserianas	Presente y futuro de las ideas lingüísticas de Coseriu I	

	Ana María Gentile (UNLP) “El aporte de Eugenio Coseriu: su propuesta de una lingüística de la traducción”	Ricardo Renwick (PUCP) “La distinción de planos de la competencia lingüística y su relevancia para la investigación posterior. Algunas precisiones conceptuales”	
	Miguel Duro Moreno (UAM) “Aplicación del modelo traductológico de los entornos a la traducción del salmo 127 (126), con música de fondo de Vivaldi (Cum dederit)”	Johannes Kabatek (Universität Zürich) “Coseriu y el lenguaje solidario y solitario”	
	Gerardo García y Cynthia Palomino (MINCU) “Del concepto ‘competencia lingüística’ de Eugenio Coseriu a la certificación de competencias en lenguas indígenas en el Perú”	Héctor Velásquez (PUCP) “De Saussure a Coseriu: acerca de la abstracción en el estudio del lenguaje”	
6:30 p.m.	Ponencia plenaria a cargo de Araceli López (Universidad de Sevilla): Eugenio Coseriu: Lingüística y Filosofía		